



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
6 September 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения
Пятое совещание
Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года
Пункт 9 предварительной повестки дня*
Механизм посредничества для регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования выгод и обмен информацией**

Ход работы по обеспечению функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

Записка секретариата

I. Введение

1. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ) был создан в соответствии со статьей 14 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии как часть механизма посредничества в соответствии со статьей 18 Конвенции. Он призван обеспечить обмен информацией, касающейся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также осуществления Протокола¹.
2. В своем решении [NP-4/4](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, поручила Исполнительному секретарю продолжать развитие и администрирование Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, следуя целям и приоритетам, содержащимся в приложении к решению [NP-3/3](#), в соответствии с условиями функционирования и обратной связью, полученной в первую очередь от Сторон и Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

*CBD/NP/MOP/5/1.

¹ Доступ к Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ можно получить на сайте <http://absch.cbd.int>.

3. В целях оказания помощи Исполнительному секретарю в практической реализации Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и предоставления технических рекомендаций в отношении решения технических и практических вопросов, возникающих в связи с текущими процессами развития Механизма посредничества, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, сформировала Неофициальный консультативный комитет. Он провел свое пятое совещание в Монреале, Канада, с 13 по 15 февраля 2024 года. Доклад об итогах совещания представлен в документе [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4](#).

4. Раздел II настоящего документа содержит доклад о ходе работы по развитию и обеспечению функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ за период с декабря 2022 года по сентябрь 2024 года, если не указано иное. Раздел III содержит подготовленный секретариатом список приоритетов для будущей работы по развитию и администрированию Механизма посредничества, а раздел IV содержит проект решения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

II. Доклад о ходе работы

5. В настоящем разделе представлен обзор хода работы по разработке и обеспечению функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ с момента принятия решения NP-4/4, следуя ориентировочным целям и приоритетам для его будущего внедрения, как предусмотрено в пункте 7 данного решения. Более подробная информация об итогах и ходе работы, проделанной секретариатом в связи с внедрением и администрированием Механизма посредничества, представлена в документах [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/2](#) и [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/3](#).

A. Цель 1. Пополнение и активизация использования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

6. Как показано в таблице ниже, за отчетный период количество национальных записей² в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ продолжало расти, как и доля Сторон, публикующих информацию через Механизм посредничества. Однако по состоянию на сентябрь 2024 года лишь около половины Сторон Протокола опубликовали свою национальную информацию о компетентных национальных органах и законодательных, административных или политических мерах.

7. Аналогичным образом по состоянию на сентябрь 2024 года только 15 процентов Сторон опубликовали информацию о процедурах ДГРСИВ. Такой низкий процент может быть обусловлен тем, что публикация этой информации, несмотря на ее значимость, носит добровольный характер. Кроме того, форма для публикации предназначена для разъяснения процедур, связанных с регулированием доступа, и эти процедуры, как и сертификаты, применяются только в странах, регулирующих доступ.

² Национальные записи, упомянутые здесь, играют ключевую роль с точки зрения практического применения Протокола, как указано в пункте 1 (iii) статьи 17 Протокола и пункте 4 решения NP-4/4. Информация о национальных координационных центрах, направленная в секретариат не через Механизм посредничества, а официальными письмами, не приводится.

Таблица

Число национальных записей, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод за каждые два года с момента вступления Протокола в силу (что примерно соответствует периодичности проведения совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола)

	Сентябрь 2016 года (78 Сторон)		Сентябрь 2018 года (107 Сторон)		Сентябрь 2020 года (126 Сторон)		Сентябрь 2022 года (138 Сторон)		Сентябрь 2024 года (141 Сторона))	
	Число записей	Доля Сторон, опубликовавших записи (в процентах)	Число записей	Доля Сторон, опубликовавших записи (в процентах)	Число записей	Доля Сторон, опубликовавших записи (в процентах)	Число записей	Доля Сторон, опубликовавших записи (в процентах)	Число записей	Доля Сторон, опубликовавших записи (в процентах)
CNA	45	36	77	46	58 ^c	27	78	42	141	52
MSR	70	27	219	46	279	55	322	52	373	50
PRO ^a	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	13	9	21	12	29	16 ^c
CP	21	12	52	22	58 ^b	19	73	25	84	28
IRCC	38	5	219	11	1 854	20	4 193	18	5 278	20
CPC	—	—	3	3	33	5	72	5	20 ^d	9

Аббревиатуры: CNA: компетентный национальный орган; CP: контрольный пункт; CPC: коммюнике контрольных пунктов; IRCC: международно признанный сертификат о соответствии требованиям; MSR: законодательная, административная или политическая мера; PRO: процедура регулирования доступа и совместного использования выгод.

^a Онлайн-форма подачи заявок на получение доступа и совместного использования выгод доступна на сайте Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ только с декабря 2018 года.

^b В 2018 году секретариат осуществил проверку и согласование со Сторонами информации о компетентных национальных органах, в результате чего количество опубликованных записей о компетентных национальных органах по сравнению с предыдущим отчетным периодом сократилось.

^c В таблице не проводится различие между Сторонами, которые регулируют доступ, и Сторонами, которые этого не делают. Следовательно, процентная доля Сторон, опубликовавших информацию о процедуре регулирования доступа и совместного использования выгод и международно признанных сертификатах о соответствии требованиям, может быть отражена неточно. Более точным может быть учет при определении процентной доли Сторон, предоставляющих информацию о процедурах регулирования доступа и совместного использования выгод и сертификатах, не всех Сторон, А только тех, от которых можно ожидать предоставления такого рода информации. Вопрос 8 промежуточного национального доклада может дать некоторое представление о количестве Сторон, регулирующих доступ к генетическим ресурсам. Из ответов на него следует, что 56 процентов Сторон указали, что доступ регулируется на основе предварительного обоснованного согласия, как того требует пункт 1 статьи 6 Протокола. Таким образом, если предположить, что в текущем отчетном периоде 56 процентов от общего числа Сторон (141) регулируют доступ, то приблизительное число Сторон, которые, как ожидается, опубликуют по крайней мере одну запись о процедуре регулирования доступа и совместного использования выгод, будет ближе к 28 процентам, а не к 16 процентам, как указано в таблице.

^d По аналогии со сноской с выше, если при рассмотрении вопроса об опубликованных за последние два года международно признанных сертификатах о соответствии требованиям мы учтем только Стороны, регулирующие доступ, то получится, что число Сторон, которые, как ожидается, опубликуют по крайней мере один сертификат, фактически ближе к 38 процентам, а не к 20 процентам, как указано в таблице.

8. В целях выяснения того, каким образом описанные на сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ обязанности контрольных пунктов соотносятся с функциями контрольных пунктов в части мониторинга использования генетических ресурсов, как это предусмотрено в статье 17 Протокола, были проанализированы 84 такие записи. Результаты анализа, однако, оказались неоднозначными, и выяснить, как контрольные пункты соотносятся с положениями статьи 17, было затруднительно. В некоторых записях ответственность контрольных пунктов описывалась как мониторинг использования генетических ресурсов страны за пределами этой страны, что может свидетельствовать о неправильном понимании функций контрольных пунктов в рамках Протокола. Кроме того, многие контрольные пункты описаны недостаточно подробно, чтобы понять, на каком этапе цепочки создания стоимости они собирают информацию от пользователей или как они функционируют в связи со статьей 17. Наконец, только 13 из 84 контрольных пунктов собрали информацию, которая была опубликована в виде коммюнике.

9. Анализ международно признанных сертификатов о соответствии требованиям показал, что в 30 процентах записей информация о пользователе генетических ресурсов не раскрывалась. Однако для случаев, когда информация о пользователе была доступна, анализ также показал, что 58 процентов сертификатов были «внутренними», то есть пользователь и поставщик ресурсов были из одной и той же страны. Среди обладателей внутренних сертификатов большинство пользователей происходят из следующих 10 стран: Индия (69 процентов), Франция (19 процентов), Аргентина (4 процента), Кения (3 процента), Перу (1 процент), Южная Африка (1 процент), Гайана (0,4 процента), Панама (0,4 процента), Мексика (0,2 процента) и Уругвай (0,2 процента).

10. Что касается сертификатов, в которых пользователь и поставщик являются представителями разных стран, то большинство пользователей представляют следующие 10 стран: Германия (22 процента), Соединенные Штаты Америки (15 процентов), Ирландия (11 процентов), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (11 процентов), Франция (9 процентов), Индия (8 процентов), Бельгия (5 процентов), Япония (4 процента), Швейцария (4 процента) и Австрия (3 процента); в то время как большинство поставщиков происходят из следующих 10 стран: Франция (39 процентов), Индия (17 процентов), Вьетнам (6 процентов), Панама (6 процентов), Лаосская Народно-Демократическая Республика (5 процентов), Гайана (5 процентов), Бенин (4 процента), Перу (4 процента), Беларусь (3 процента) и Южная Африка (3 процента).

11. Хотя только 28 Сторон опубликовали хотя бы один сертификат, подавляющее большинство – 83 процента – всех опубликованных сертификатов выдано всего двумя Сторонами: Индией (3 536 сертификатов) и Францией (820 сертификатов).

12. Коммюнике контрольных пунктов, опубликованные на сайте Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, отражают аналогичную тенденцию: только 8 процентов из 141 Стороны опубликовали хотя бы одно коммюнике. При этом большинство этих записей (75 процентов) опубликовано всего двумя Сторонами: Германией (78) и Францией (77).

13. Низкая доля Сторон, публикующих ключевую информацию, может объясняться тем, что подготовка такой информации обычно начинается только после введения Протокола в действие, а ряду стран еще только предстоит создать всеобъемлющую правовую основу для регулирования доступа и совместного использования выгод и соответствующие институциональные механизмы. Дополнительная информация о проблемах, связанных с предоставлением информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также с осуществлением и введением в действие Протокола, представлена в пункте 20.

14. Что касается использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, то за отчетный период веб-сайт в среднем посещало около 3 400 пользователей в месяц. Большинство IP-адресов посетителей приходилось на одну из следующих 10 стран, в порядке

убывания: Соединенные Штаты Америки, Германия, Япония, Франция, Соединенное Королевство, Бразилия, Республика Корея, Нидерланды (Королевство), Канада и Индия.

15. Кроме того, Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ регулярно распространял информацию об опубликованных записях среди примерно 360 зарегистрированных пользователей веб-сайта, которые имели учетные записи и подписались на получение уведомлений по электронной почте.

1. Информационно-просветительская работа, техническая поддержка и создание потенциала

16. С целью увеличения количества и качества информации, а также более активного ее использования в рамках Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ секретариат продолжал проводить активную информационно-просветительскую работу и оказывать техническую поддержку по запросу, в частности Сторонам, придерживаясь того же подхода, который применялся в прошлом. Эта работа включала в себя:

- (a) приветствие новых национальных координационных центров и публикующих органов и их информирование о национальных обязательствах по обмену информацией;
- (b) обеспечение обучения в режиме онлайн и технической поддержки по запросу;
- (c) мониторинг осуществления на национальном уровне и объема имеющейся национальной информации, которая еще не опубликована в рамках Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ³;
- (d) активные последующие действия в связи с публикацией имеющейся национальной информации, которая еще не опубликована.

17. Помимо этого, для более эффективного рассмотрения общих вопросов, поступающих от всех пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, секретариат провел серию из 10 вебинаров⁴ в формате ответов на вопросы в режиме онлайн. Секретариат также провел пять региональных вебинаров на разных языках (английском, французском, португальском и испанском). Кроме того, секретариат по запросу организовал более 12 онлайн-тренингов с участием национальных координационных центров по регулированию доступа и совместного использования выгод и национальных представителей отдельных Сторон.

18. В дополнение к мероприятиям в режиме онлайн секретариат также организует в Бонне, Германия, с 30 сентября по 3 октября 2024 года глобальный семинар-практикум по созданию потенциала и практическому применению национальных рамочных программ по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в рамках Нагойского протокола, в котором, как ожидается, примут участие более 70 представителей из более чем 43 стран. Семинар призван способствовать практическому применению национальных рамочных программ по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод. Он организован в сотрудничестве с партнерами, включая Инициативу по развитию потенциала в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, проектом Немецкий хаб (помощь и наставничество) по Нагойскому протоколу, компанией «Уан Уорлд аналитикс» и Союзом за

³ В целях предоставления обновленной информации об осуществлении Нагойского протокола и публикации информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод секретариат скомпилировал данные, содержащиеся в Механизме посредничества, промежуточных национальных докладах, национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и шестых национальных докладах об осуществлении Конвенции. Поскольку предыдущим крайним сроком представления отчетности по Протоколу был ноябрь 2017 года и официальные источники информации о его осуществлении за последнее время отсутствуют, настоящий документ также содержит информацию, собранную секретариатом в рамках своей информационно-просветительской работы со Сторонами и деятельности по расширению участия, направленной на обеспечение выполнения ими обязательств по обмену информацией в рамках Протокола.

⁴ Записи размещены по адресу: absch.cbd.int/en/kb/tags/abs/ABSCH-Q-A-Webinar-Recordings/651d828cfca0e531e22cd7d3.

этичную биоторговлю. Принимающей стороной семинара выступит Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы, ядерной безопасности и защиты прав потребителей Германии, а финансовую поддержку оказывают правительство Японии через Японский фонд биоразнообразия, правительство Дании, правительство Германии и Инициатива по развитию потенциала в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

19. Глобальный семинар будет способствовать скорейшему применению Протокола на практике, а также совершенствованию и активизации процессов управления и обмена информацией, в том числе записями, касающимися ключевых показателей мониторинга прогресса в достижении цели С и решении задачи 13 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, такими как международно признанные сертификаты о соответствии требованиям и коммюнике контрольных пунктов. Семинар будет посвящен трем ключевым областям: оптимизации процедур регулирования доступа и совместного использования выгод для удобства пользователей, системе управления информацией о регулировании доступа и совместном использовании выгод и мониторингу использования генетических ресурсов и соблюдения требований⁵.

20. Ниже приводится краткое описание ряда общих проблем, связанных с размещением информации через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ, о которых в ходе различных мероприятий, проводившихся секретариатом, сообщали участники:

(a) ряд стран не готовы публиковать информацию о существующих мерах регулирования доступа и совместного использования выгод через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ до тех пор, пока эти меры находятся в процессе обновления или доработки;

(b) ряд национальных координационных центров по регулированию доступа и совместного использования выгод и публикующих органов вынуждены решать масштабные и не менее срочные приоритетные национальные задачи, что приводит к проволочкам в процессе принятия решений и затрудняет публикацию имеющейся информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. В частности, это касается публикации информации о сертификатах, особенно если упорядоченная электронная система хранения разрешений отсутствует;

(c) ряд Сторон приняли законодательные, административные или политические меры для регулирования доступа и совместного использования выгод, однако на данный момент не выработали четкую и эффективную процедуру обработки запросов на получение доступа, что затрудняет пользователям доступ к генетическим ресурсам;

(d) ряд Сторон, которые выдают разрешения на доступ к генетической информации и совместное использование выгод, не имеют достаточного потенциала и ресурсов для создания упорядоченных систем хранения, регулирования и мониторинга разрешений и соответствующей информации о доступе и совместном использовании выгод;

(e) ряд Сторон не в полной мере понимают, как работает предусмотренная Протоколом система мониторинга использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также какова роль сертификатов, контрольных пунктов и коммюнике контрольных пунктов;

(f) ряд Сторон не понимают, как использовать информацию из коммюнике контрольных пунктов;

(g) ряд пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний испытывают трудности с пониманием того, регулирует ли та или иная страна доступ к их генетическим ресурсам в соответствии со статьей 6, а также являются ли данные о

⁵ Документация и доклад о работе семинара будут размещены по адресу www.cbd.int/meetings/NP-CB-WS-2024-01.

регулировании доступа и совместному использованию выгод, опубликованные в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, полными и могут ли они измениться;

(h) как отметили многие пользователи, для понимания трансграничных и внутренних обязательств в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которые должны соблюдать пользователи, было бы полезным разместить информацию о мерах и процедурах доступа и совместного использования выгод на сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также проводить дополнительные информационно-просветительские мероприятия по вопросам соблюдения.

21. Вышеупомянутые проблемы и отзывы, полученные в ходе различных мероприятий, проведенных за отчетный период, учитывались при подготовке мероприятий секретариата по вопросам создания потенциала, а также при составлении предложений в разделе III ниже, который посвящен приоритетам для будущей работы по развитию и администрированию Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

2. Функциональная совместимость и сотрудничество

22. При поддержке Европейского союза секретариат работает над совершенствованием функциональной совместимости Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Соответствующая работа направлена на совершенствование документации Механизма посредничества и оказание поддержки Сторонам и другим соответствующим организациям, которые разработали или разрабатывают базы данных и системы для автоматизированной и эффективной публикации ключевой национальной информации через Механизм посредничества в целях содействия осуществлению Протокола и оценки прогресса в достижении цели С и решении задачи 13 Рамочной программы.

23. Для обеспечения функциональной совместимости и обмена информацией в интересах осуществления Протокола секретариат продолжает участвовать в обсуждении возможностей для сотрудничества, в частности, с Глобальной информационной системой Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Информационным порталом Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям и Программой развития Организации Объединенных Наций.

В. Цель 2. Перевод и функциональные возможности для введения Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в эксплуатацию на шести официальных языках Организации Объединенных Наций

24. Перевод веб-сайта Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также других сайтов и механизмов посредничества в рамках Конвенции, использующих аналогичную систему перевода, является постоянной и первоочередной задачей, и секретариат постоянно работает над улучшением и оптимизацией этого процесса.

25. В настоящее время примерно 95 процентов веб-страниц Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Кроме того, был внедрен механизм, который упрощает перевод объявлений, а также справочной информации и документов, содержащихся в базе знаний Механизма посредничества.

С. Цель 3. Поддержка и оптимизация функциональных возможностей

26. В связи с ограниченностью внутреннего информационно-технического потенциала секретариат отдал приоритет работе над исправлением ошибок, общей поддержке,

улучшению инфраструктуры⁶ и подготовке к представлению первого национального доклада об осуществлении Протокола через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.

27. Форма для представления первого национального доклада была размещена в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций⁷.

D. Цель 4. Интеграция с механизмом посредничества Конвенции

28. Секретариат продолжает заниматься реализацией своей веб-стратегии и проекта по объединению трех основных механизмов посредничества в рамках Конвенции (механизма посредничества Конвенции, Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и Механизма посредничества по биобезопасности) на одной платформе. Ожидается, что единая платформа для трех этих механизмов позволит сократить эксплуатационные расходы и повысить эффективность, согласованность и последовательность в плане дизайна и функциональности, сохраняя при необходимости уникальные особенности каждой из них.

III. Приоритеты для будущей работы по развитию и администрированию

29. Неофициальный консультативный комитет по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в феврале 2024 года провел совещание, на котором проконсультировал Стороны и пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний по ряду заданных ими технических и практических вопросов и итоги которого кратко изложены ниже:

(a) необходима большая определенность в вопросе о том, регулирует ли та или иная страна доступ к своим генетическим ресурсам и связанными с ними традиционным знаниям, и большая ясность в отношении правил и процедур для пользователей в связи с трансграничными и внутренними обязательствами в части доступа и совместного использования выгод;

(b) необходима большая ясность в отношении обязанностей компетентных национальных органов, роли и функций контрольных пунктов и информации, содержащейся в коммюнике контрольных пунктов;

(c) необходимо содействие в публикации международно признанных сертификатов о соответствии требованиям и коммюнике контрольных пунктов;

(d) необходима большая гибкость при назначении публикующих органов;

(e) необходима большая ясность в вопросе доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и более широкий учет потребностей и проблем коренных народов и местных общин в соответствии со статьями 6, 7 и 12 Протокола;

(f) интеграция данных Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ с механизмом посредничества Конвенции на платформе Биолэнд.

30. На пятом заседании Неофициальный консультативный комитет пересмотрел список целей и приоритетов для будущей работы, основываясь на результатах своих обсуждений. Пересмотренный список приводится в приложении I к документу [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4](https://absch.cbd.int/en/kb/tags/absch-help/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7).

31. По окончании совещания Неофициальный консультативный комитет продолжил сообщать через онлайн-форум свои соображения о том, как можно пересмотреть

⁶ Например, путем обновления устаревшего программного обеспечения, совершенствования инструментов разработки, мониторинга и администрирования, а также оптимизации кэширования и повышения производительности веб-сайта.

⁷ См. <https://absch.cbd.int/en/kb/tags/absch-help/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7>.

существующие формы для публикации записей на основе предложения секретариата, в котором учитываются итоги совещания. Окончательные рекомендации включали изменения, направленные на улучшение работы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ путем расширения списка ключевых слов, связанных с доступом, совместным использованием выгод и соблюдением требований (обычно называемых «ДВС на МПДГРСИВ»), которые описывают национальные записи, в целях стандартизации, удобства поиска и ясности в отношении обязанностей и требований.

32. Изменения включали:

(a) усовершенствование формы для представления данных о процедурах доступа и совместного использования выгод, что позволит Сторонам точнее описывать процедуры и обязательства, связанные как с доступом, так и с соблюдением;

(b) усовершенствование формы для представления данных о компетентном национальном органе, что позволит точнее описывать обязанности, связанные с доступом и соблюдением;

(c) усовершенствование формы для представления данных о контрольных пунктах путем добавления вопроса об этапе в цепочке создания стоимости (от исследований до коммерциализации), на котором данный контрольный пункт осуществляет мониторинг;

(d) усовершенствование формы для представления данных о мерах регулирования доступа и совместного использования выгод с целью упрощения увязки ключевых элементов мер с обновленными ключевыми словами;

(e) совершенствование формы для представления данных о международно признанных сертификатах о соответствии требованиям для включения в нее необязательных вопросов о стране, в которой будет осуществляться использование, а также об общих видах совместного использования выгод, утвержденных во взаимосогласованных условиях;

(f) введение новой формы, которая дает странам возможность предоставлять на странице профиля страны дополнительную ключевую информацию о том, приняла ли страна решение регулировать или не регулировать доступ, а также о ходе и текущем этапе создания в стране правовой базы для регулирования доступа и совместного использования выгод;

(g) улучшение поиска и отображения информации, связанной с вышеуказанными изменениями;

(h) добавление функции, позволяющей национальному координационному центру назначать дополнительные публикующие органы для конкретного типа записей (например, конкретный публикующий орган может быть назначен только для публикации сертификатов или только для публикации первого национального доклада).

33. Вышеупомянутые изменения относятся к пунктам (b) и (e) цели 3 пересмотренного перечня целей и приоритетов для будущей работы, содержащегося в приложении I к документу CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4.

34. Следует отметить, что, хотя некоторые из этих изменений могут потребовать от ряда стран дополнительных усилий по обновлению своих записей на сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, секретариат сделает все возможное, чтобы свести к минимуму нагрузку на Стороны в связи с обновлением записей.

IV. Проект решения

35. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, возможно, пожелает рассмотреть и принять следующий проект решения:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения,

ссылаясь на пункт 3 решения [NP-3/3](#) от 29 ноября 2018 года, в котором она настоятельно призывает Стороны, которые еще не сделали этого, как можно скорее опубликовать всю обязательную информацию, доступную на национальном уровне, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Протокола, учитывая, что публикация обязательной информации в Механизме посредничества имеет важнейшее значение для осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁸,

ссылаясь также на пункт 4 решения NP-3/3, в котором она настоятельно призывает Стороны предоставить информацию о национальных процедурах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на основе добровольного общего формата для процедур, доступного в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

ссылаясь далее на пункты 9, 10 и 11 решения NP-3/3, в которых Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, и другим соответствующим организациям предлагается использовать функции оперативной совместимости Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для облегчения обмена информацией с их соответствующими базами данных, веб-сайтами и информационно-технологическими системами; Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, и другим соответствующим организациям предлагается по мере необходимости включать мероприятия по развитию потенциала для работы с Механизмом посредничества в свои соответствующие мероприятия, планы и проекты по развитию потенциала в координации с Исполнительным секретарем; а также Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, соответствующим международным организациям, региональным банкам развития и другим финансовым учреждениям предлагается при необходимости оказывать поддержку мероприятиям по развитию потенциала для работы с Механизмом посредничества, включая систему Протокола по мониторингу использования генетических ресурсов,

1. *приветствует* усилия Сторон, государств, не являющихся Сторонами, коренных народов и местных общин, а также других соответствующих заинтересованных сторон по представлению информации в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *выражает признательность* Неофициальному консультативному комитету по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод за предоставление технических руководящих указаний;

3. *приветствует* результаты, достигнутые секретариатом в работе по развитию и администрированию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

4. *с беспокойством отмечает*, что многие Стороны еще не опубликовали всю обязательную информацию, доступную на национальном уровне, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, и особо отмечает небольшое число

⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

Сторон, опубликовавших информацию о международно признанных сертификатах о соответствии требованиям и коммюнике контрольных пунктов;

5. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран опубликовать всю информацию, доступную на национальном уровне, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с положениями Нагойского Протокола и решениями Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и другим соответствующим организациям в координации с Исполнительным секретарем по мере необходимости включать в свои соответствующие планы и проекты по созданию и развитию потенциала мероприятия, способствующие исполнению обязательств по обмену информацией в рамках Нагойского протокола, а также контролю и эффективной публикации соответствующей национальной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

7. *предлагает* Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, соответствующим международным организациям, региональным банкам развития и другим финансовым учреждениям при необходимости оказывать поддержку мероприятиям, планам и проектам по созданию и развитию потенциала, упомянутым в пункте 6 выше;

8. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) продолжать развитие и администрирование Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с его условиями функционирования и обратной связью, полученной в первую очередь от Сторон и Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе в соответствии с целями и приоритетами для дальнейшего развития и администрирования Механизма посредничества, подготовленными секретариатом⁹;

(b) провести в межсессионный период до начала шестого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, совещание Неофициального консультативного комитета и, по мере необходимости, неформальное обсуждение в режиме онлайн, а также представить доклад об итогах работы Комитета на шестом совещании.

⁹ [CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4, annex I.](#)